



## VATSIM MIDDLE EAST DIVISION فاتسيم الشرق الأوسط

### بداية تشغيل برنامج المراقبة الجوية بالفاتسيم في ار سي VRC

من اعداد راث ماکتايج مساعدة رئيس قسم الاتصالات بشبكة الفاتسيم للطيران اونلاين  
الاصدار رقم 1 ابريل 2006

ترجمة : أحمد حسن محمد علي – رئيس القسم المصري بشبكة الفاتسيم و مساعد رئيس منطقة فاتسيم الشرق الاوسط  
الاصدار رقم 1 - 10 من فبراير 2009

[www.vatsim.net](http://www.vatsim.net)

### المحتويات :

- 1- تركيب برنامج الفي ار سي
- 2- دليل الملاحظين
- أ. تسجيل الدخول علي الشبكة
- ب. ملاحظة احد المراقبين
- ت. استخدام المحادثة الخاصة

يستخدم هذا الدليل من قبل اي من اعضاء شبكة الفاتسيم الذين يرغبون في الملاحظة علي الشبكة قبل البدء في المراقبة. فهذه الوثيقة هو المساعدة في اختيار الاعدادات المناسبة و التجهيزات من اجل ملاحظة حركة الطائرات بالاضافة الي المراقبين علي الشبكة باستخدام البرنامج.

يمكنكم مراجعة دليل استخدام البرنامج بالاضافة الي الاختصارات المستخدمة فيه علي موقع البرنامج [بالضغط هنا](#) للمزيد من المعلومات حول المراقبة علي شبكة الفاتسيم برجاء زيارة موقع الشبكة [بالضغط هنا](#)

و للمراقبة في منطقة الشرق الاوسط برجاء زيارة قسم الشرق الاوسط علي الشبكة – فاتسيم الشرق الاوسط – [بالضغط هنا](#)

### 1- تركيب برنامج ال VRC

- أ- اولاً قم بتنزيل اخر اصدار من البرنامج علي الرابط التالي – [اضغط هنا](#)
- ب- بعد تنزيل البرنامج قم باتباع تعليمات التركيب الخاصة به و هي سهلة للغاية ولا تحتاج لشرح
- ت- بمجرد انتهاء تنصيب البرنامج يمكنك فتح قائمة Help و بالضغط علي Quick Start Guide يتم نقلك لموقع البرنامج في القسم الخاص بشرح الخطوات الاساسية لاستخدام البرنامج باللغة الانجليزية
- ث- قم بتنزيل السيكتور فايل او الملف الخاص بخريطة المطار او المنقطة التي تود المراقبة فيها من الموقع الخاص بالقسم او الدولة التي ترغب بالمراقبة بها
- ج- تأكد من اتصالك بالانترنت قبل تشغيل برنامج الفي ار سي حيث انه يقوم بعمل اختبارين في بدأ التشغيل واحد للتأكد من وجود أخر اصدار لديك و الاخر من اجل تنزيل السيرفرات الخاصة بالشبكة للاتصال بها
- ح- قم بتشغيل البرنامج سيظهر لك الشاشة الخاصة باختيار البروفايل
- خ- اختار ال Default Profile بالضغط مرتين عليه او الضغط عليه مرة و الضغط OK
- د- سوف تظهر شاشة الرادر
- ذ- اختار Audio Devices تحت قائمة settings قم باختيار الدرايفر المناسب لجهازك من مايكروفون او سماعات دائماً قم باختيار ال Wave اولاً لو وجدت ان جودة الصوت رديئة قم باختيار Direct Sound و قم بضغط مستوي الصوت الي 100% او المناسبة لك
- ر- لو اردت ضبط المايكروفون الان توجه الي قائمة Settings ثم Calibrate Mic اتبع التعليمات علي الشاشة و الزر المستخدم للحديث في البرنامج دون تعديل من المستخدم يكون Right Control او الكنترول اليمين
- ز- من قائمة File توجه الي Open Sector و قم باختيار الملف الذي قمت بتنزيله
- س- مبروك لقد ظهر لك الخريطة او السيكتور الخاص بالمنطقة التي ترغب في مشاهدتها



VATSIM MIDDLE EAST DIVISION  
فاتسيم الشرق الأوسط

## 2- دليل الملاحظين

### أ- تسجيل الدخول على الشبكة

- قبل تسجيل الدخول على الشبكة تأكد من انك متصل علي الانترنت حتي ينتهي للبرنامج عمل الاختبارات للتأكد من انك لديك اخر اصدار للبرنامج و لتنزيل السيرفرات
- ستظهر لك رسالة تقول : Loading Network Information
- لو نجح البرنامج في الاتصال سيقول لك : Network Information Loaded.. Servers Found مصحوب بتقرير عن اصدار البرنامج بان لديك اخر اصدار
- توجه لقائمة File و اختار Connect
- ادخل الكول ساين الخاصة بك عندما تكون مراقب سوف تسجل الدخول باسم الموقع الذي تراقبه و لكن بما انك ملاحظ فاستخدم الحروف الاولي من اسمك مثلا لو اسمك احمد كريم استخدم AK\_OBS
- اكتب اسمك الحقيقي و الذي قمت باستخدامه في التسجيل علي موقع الفاتسيم
- اختار ال Facility Type الي Observer
- اختار الرتبة او ال Rating الي ربتك المناسبة و هي في البداية تكون Observer من حقك كاوبسرفر ان تلاحظ الترافيك و عمل المحادثات الخاصة مع المراقبين و لكن ليس من حقك استخدام الموجة للتحدث مع الطائرات
- ادخل رقم عضويتك و كلمة السر الخاصة بك
- اختار اي من السيرفرات الخاصة بالفاتسيم كل السيرفرات متصلة ببعض
- اضغط علي اتصال او Connect و سوف تتصل بشبكة الفاتسيم
- الان يمكنك ملاحظة الطائرات علي الخريطة و موقعها . مرحبا بك علي شبكة الفاتسيم كملاحظ

### ب- ملاحظة أحد المراقبين :

- يجب عليك اختيار مراقب معين يكون موجود اونلاين من اجل ملاحظته. يعتر افضل موقع تراقبه في البداية هو مراقب البرج او TWR لانهم مسئولين عن حركة الاقلاع و الهبوط في المطارات و ان كان لا يوجد مراقب للجراوند او المسئول عن حركة الطائرات علي ارض المطار سوف يقع دورة علي مراقب التاور او البرج ايضا كما يمكنك ايضا ملاحظة الاقتراب او الابروتش او ملاحظة مراقبي المنطقة او السنتر CTR و هم المسئولين عن اعطاء اتجاهات و ارتفاعات للطائرات اثناء الرحلة و مراحلها المتخلفة في الجو
- قم بالبحث عن اكثر المطارات ازدحاما و قم بمتابعتها و متابعة الحركة الجوية فيها لاطهار المطارات اختار View ثم تأكد من ان ال Airports و Airport Labels قد قمت بتفعيلها للظهور و ذلك سوف يظهر اكواد الايكاو لكل مطار مثل HECA,OEJN,OMDB,OBBI,OTBD,OKBK
- لمعرفة المراقبين المتواجدين و الملاحظين الاخرين في منطقتك راجع مجال رؤيتك بالضغط علي قائمة Tools اختار منها Controller List انقر مرتين بالزر الايمن للماوس في اي مكان لتحديد مركز الرؤية الخاص بك

### ملحوظة :

- ماذا تعني اسامي المراقبين و مواقعهم ؟
- يتم تحديد اسم او كول ساين لكل موقع يمكن تشغيله بمراقب ليبدل علي موقعه فمثلا نجد برج مطار القاهرة يكون HECA\_TWR اما الاقتراب HECA\_APP اما السنتر او الاريا كنترول يكون HECC\_CTR باسم ال FIR او منطقة معلومات الطيران
- كما انه قد تكون الكول ساين مصحوبة باي حرف اضافي في الوسط مثل T\_ و ترمز الي ان المراقب مازال متدرب او M\_ و ترمز الي ان المراقب هو مدرب او R\_ و ترمز الي ان الموقع يستخدم الرادار او X\_ و تعني ان هناك اختبار جاري في الموقع لاحد المراقبين



## ملاحظة مراقب بالاستماع لموجته:

- من اجل الاستماع لمراقب علي الموجة المخصصة يتوجب عليك معرفه الموجة التي يستخدمها عن طريق ال Communications Panel
- تظهر ال Controller List اسم المراقب بالكول ساين و الموجة التي يستخدمها مثل : HECA\_APP 119.050
- يقوم كل مراقب باستخدام غرفة معرفة علي السيرفر و الكول ساين الخاص به مثل  
voice2.vacc-sag.org/HECA\_TWR
- لمعرفة السيرفر و اسم الغرفة يجب عليك مراجعة الايتيس او ATIS الخاصة بالمراقب و ذلك عن طريق كتابه  
atis HECA\_TWR ثم اضغط Enter
- و سوف تجد ان تم تغطية اسم المراقب بلون مختلف اضغط عليها مرتين و سوف تفتح نافذه و مكتوب فيها اسم السيرفر و الكول ساين و في بعض الاحيان تستخدم الموجة بدل الكول ساين مثل voice2.vacc-sag.org/119.050
- قم بفتح ال Communications panel بالضغط علي Tools ثم Comms Panel
- قم بملا البيانات كالتالي :
- اضغط علي اول صندوق تحت خط Name
- في مكان ال Position Name قم بكتابه اسم الموقع مثل HECA\_TWR
- قم بكتابه الموجة امام 118.100 Frequency
- قم بكتابه ال Voice Server
- Voice2.vacc-sag.org
- Voice.vacc-sag.org
- Rw.liveatc.net
- ال Voice Channel HECA\_TWR
- اضغط علي SAVE Changes
- لمتابعة ما يتم كتابته فقط علي الموجة اضغط علي RX
- لمتابعة الصوت اختار HDST او SPKR
- لا تقم ابدا باختيار TX حيث انها مخصصة للمراقبين فقط وليس للملاحطين
- ينصح باستئذان المراقب الجوي قبل متابعة موجته



### استقبال رسالة مكتوبة

- 1- لو كان لديك رسالة مستلمه يمكنك سماع تنبيه فور استلامها يمكنك تغير صوت التنبيه عن طريقة متابعة قائمة Sounds تحت قائمة Settings
- 2- لقراءه الرسالة اضغط مرتين علي الكول ساين و التي تكون ظاهرة بخلفية لون مختلف
- 3- سوف تفتح الشاشة الخاصة بالمحادثة الكتابيه
- 4- للرد قم بكتابه الكلام الذي تود ارساله و اضغط Enter
- 5- لغلقه الشاشة فقط قم بالضغط علي ESC في الكيبورد الخاص بك

### بدأ محادثة مكتوبة :

- 1- افتح ال Controller List
- 2- اضغط مرتين علي اسم المراقب الذي ترغب في محادثته
- 3- سوف تفتح شاشة الدردشة الكتابيه و اكتب ما تريد فيها و اضغط Enter

مع تحيات فريق العمل بمنطقة الشرق الاوسط بشبكة الفاتسيم

أحمد حسن محمد علي

VATME2

10/02/2009

[ahassanmaly@gmail.com](mailto:ahassanmaly@gmail.com)